

Ver.

- -



SINCLAIR

AIR CONDITIONING

AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

FONTOS INFORMÁCIÓ:

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy a helyes használat érdekében figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére.

A felhasználóknak

Köszönjük, hogy a Sinclair vállalat termékét választotta. A készülék beszerelése és üzembe helyezése előtt kérjük, hogy a helyes használat érdekében figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A készülék helyes beszerelése, használata és az optimális hatékonyság elérése érdekében kérjük, hogy tartsa be az alábbi utasításokat:

- 1) A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- 2) Ez egy univerzális útmutató, és néhány funkció csak bizonyos modelleknél működik. Az útmutatóban található ábrák és tudnivalók csak tájékoztató jellegűek. A vezérlőfelület az aktuális működéstől függően változó lehet.
- 3) A készüléket állandóan fejlesztjük és tökéletesítjük működését. Jogunkban áll, hogy időnként kereskedelmi és gyártási okokból szükséges módosításokat végezzünk a terméken, és fenntartjuk az útmutató figyelmeztetések nélküli változtatásának jogát.
- 4) Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használata (nem megfelelő felszerelés vagy konfigurálás, nem megfelelő ápolás, a vonatkozó törvények, előírások és szabványok megsértése, az utasítás mellőzése) miatt fellépő személyes sérülésekért és anyagi károkért.
- 5) Ezen használati utasítás értelmezésének végső joga a SINCLAIR Global Group vállalatot illeti meg.

Tartalom

1 Biztonsági utasítások	1
2 Kijelző	2
2.1 Külalak	2
2.2 A megjelenített ikonok ismertetése	3
3 Vezérlógombok	5
3.1 A vezérlógombok megjelenése	5
3.2 A vezérlógombok funkciói	6
4 Üzemeltetési utasítások	7
4.1 Menü felépítése	7
4.2 Bekapcsolás/kikapcsolás	7
4.3 Üzem mód beállítása	8
4.4 Hőmérséklet beállítása	9
4.5 Ventilátor sebesség beállítása	9
4.6 A légtérelés irányának beállítása	9
4.7 Funkciók beállítása	11
4.8 Az egység állapotának ábrázolása	25
4.9 Aktuális hibanézet	27
4.10 Időzítő beállítása	28
4.11 Idő beállítása	37
4.12 Funkciók zárolása	39
5 Szerelési utasítások	41
5.1 A fali vezérlő részei és méretei	41
5.2 Szerelési követelmények	42
5.3 A szerelés folyamata	43
5.4 Szétszerelés	45

1 Biztonsági utasítások

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat.



VIGYÁZAT: Az utasítást szigorúan be kell tartani, különben fennáll az anyagi károk vagy személyi sérülések veszélye.



MEGJEGYZÉS: Az utasítást szigorúan be kell tartani, különben fennáll a kisebb vagy közepes mértékű anyagi károk, vagy személyi sérülések veszélye.



Tiltott tevékenységet jelöl. Az utasítás mellőzése súlyos anyagi károkhoz vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



Kötelező tevékenységet jelöl. Az utasítás mellőzése anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet.

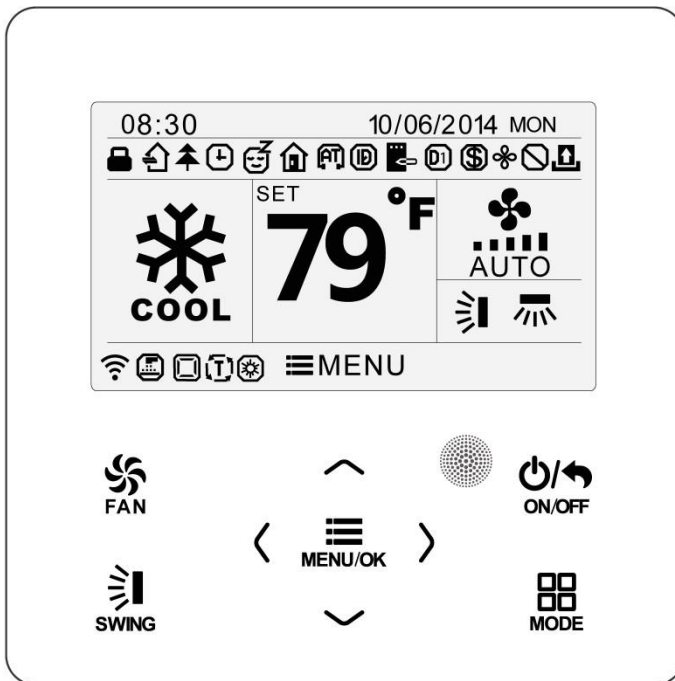


VIGYÁZAT!

Ezt a terméket nem szabad olyan környezetben üzemeltetni, ahol korrozív, gyúlékony, vagy robbanékony anyagok lehetnek, ezenkívül konyhákban és ehhez hasonló helyeken sem. Ellenkező esetben fennáll a működési zavarok, a készülék élettartamának lerövidülése, tűzképződés, vagy súlyos sérülések veszélye. Egy nem szokványos környezet esetén speciális légkondicionáló berendezésre van szükség, korrózióellenes felülettel, nem robbanásveszélyes kivitelezésben.

2 Kijelző

2.1 Külalak












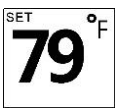





2-1 ábra A fali vezérlő külalakja

2.2 A megjelenített ikonok ismertetése

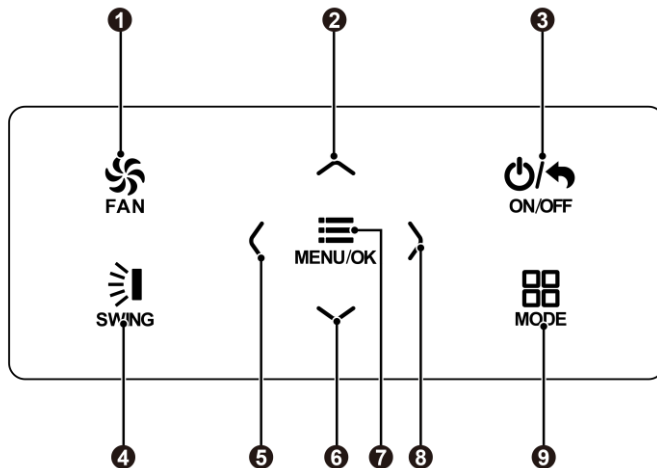
2.2.1 táblázat A megjelenített ikonok ismertetése

Sz.	Ikon	Jelentés
1		Légtérelés fel/le funkció
2		Légtérelés balra/jobbra funkció
3		Friss levegő befűvése funkció
4		Alvás funkció
5		Automata üzemmód
6		Hűtés üzemmód
7		Párátlanítás üzemmód
8		Ventilátor üzemmód
9		Fűtés üzemmód
10		Egészség funkció
11		I-Demand funkció
12		Távollét/nyaralás funkció
13		Zárolás (a gombok funkcióit, a hőmérséklet-beállítást, a be-/kikapcsolást, az üzemmódot vagy az energiatakarékosságot egy távoli monitor blokkolja)
14		Aktuálisan beállított ventilátorsebesség
15		Memória funkció (Állapotmentés áramkiesés esetén)

Sz.	Ikon	Jelentés
16		Energiatakarékos funkció
17		Leszárítás funkció (X-FAN)
18		Szűrőtisztítás-emelekeztető
19		Időzített bekapcsolás beállítás
20		Belépőkártya eltávolítása vagy személyek távolléte
21		Csendes működés funkció
22		Zárolás funkció
23		Bekapcsolt Wi-Fi funkció
24		Aktiválva van a független légterelés
25		Aktiválva van a hőmérséklet-fenntartás funkció
26		Kiegészítő fűtés állapota
27		A beállított hőmérséklet ábrázolása: A kézikönyv illusztrációján a hőmérséklet Fahrenheit-fokokban (° F) van megadva. A hőmérséklet-kijelzőn a Fahrenheit- vagy Celsius egységet is be lehet állítani a felhasználói igények szerint.
28		DRED funkció állapota (a klíma teljesítményének korlátozása az áramszolgáltatók által)
29		
30		

3 Vezérlőgombok

3.1 A vezérlőgombok megjelenése



3-1 ábra A vezérlőgombok megjelenése

3.2 A vezérlőgombok funkciói

3.2.1 Táblázat A vezérlőgombok funkciói

Sz.	Gomb neve	Gomb funkciója
1	FAN	Alacsony, közepesen alacsony, közepes, közepesen magas, magas, nagyon magas (Turbo) és automatikus ventilátorsebesség (Auto) beállítása.
2	∧	1) Hőmérséklet-beállítás
6	∨	2) ∧ paraméter beállítása
		3) Kurzor mozgatása egy tétel kiválasztásához
3	ON/OFF	1) Egység be- vagy kikapcsolása 2) Visszatérés az előző menüoldalra
4	SWING	A légtelelés beállítása fel/le vagy balra/jobbra irányulva
5	<	1) Az adott funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása
8	>	2) Kurzor mozgatása egy tétel kiválasztásához
		3) Paraméter beállítása
7	MENU/OK	1) Belépés a menüoldalra 2) A beállítás igazolása
9	MODE	Automata, Hűtés, Párátlanítás, Ventilátor vagy Fűtés üzemmód beállítása a beltéri egységen.

4 Üzemeltetési utasítások

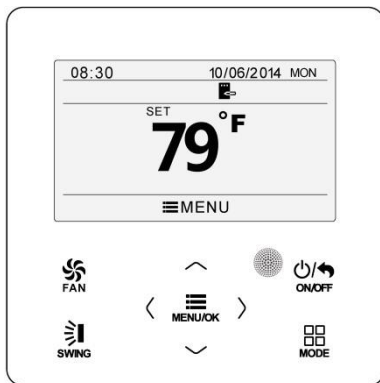
4.1 Menü felépítése

A fali vezérlő szokásos beállításai közvetlenül a főoldalon végezhetők el, beleértve a ventilátorsebesség, hőmérséklet, üzemmód beállítását és az egység be-/kikapcsolását. A további funkciók beállításai és állapot-kijelzése a megfelelő menüben végezhető el. A menü részletes felépítése az alábbi ábrán látható.

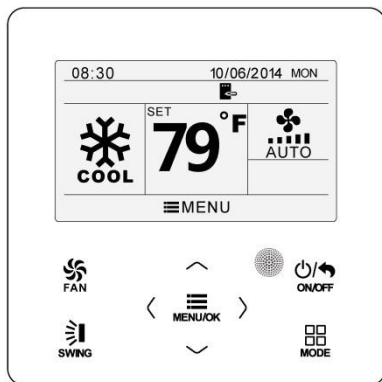
4-1 ábra Menü felépítése

4.2 Bekapcsolás/kikapcsolás

Amikor a fali vezérlő a főoldalt ábrázolja, nyomja meg az ON/OFF gombot az egység bekapcsolásához. Nyomja meg ismét az ON/OFF gombot az egység kikapcsolásához. A kijelző felületet be- és kikapcsolt állapotban a lenti ábrák szemléltetik.



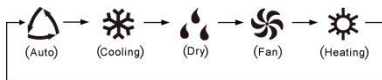
4-2 ábra Kijelző felület kikapcsolt egységnél



4-3 ábra Kijelző felület bekapcsolt egységnél

4.3 Üzem mód beállítása

Bekapcsolt állapotban a MODE gomb megnyomásával az alábbi ciklusban lehet beállítani az üzemmódot: Automata (AUTO) → Hűtés (COOL) → Párátlanítás (DRY) → Ventilátor (FAN) → Fűtés (HEAT).



4-4 Üzem mód beállítása



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) Ha be van kapcsolva az „Energiatekarékoság”, nem használható az Automata mód.
- 2) A Fűtés mód nem elérhető a csak hűtőfunkcióval rendelkező egységeknél.

4.4 Hőmérséklet beállítása

Bekapcsolt egységnél a főoldal megjelenítésénél a \wedge vagy \vee gomb megnyomásával a beállított hőmérséklet $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1\text{ }^{\circ}\text{F}$) értékkel emelkedik vagy csökken ; a \wedge vagy \vee gomb lenyomva tartásával a beállított hőmérséklet $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1\text{ }^{\circ}\text{F}$) értékkel emelkedik vagy csökken minden 0,3 másodpercben.

Hűtés, Párátlanítás, Ventilátor és Fűtés módban a beállítható hőmérséklet-tartomány $16\text{--}30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($61\text{--}86\text{ }^{\circ}\text{F}$). Automata módban két helyzet állhat elő:

- 1) A hőmérsékletet be lehet állítani a $16\text{--}30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($61\text{--}86\text{ }^{\circ}\text{F}$) tartományban.
- 2) A hőmérsékletet nem lehet beállítani. Ez az egységmodelltől függ.

4.5 Ventilátorsebesség beállítása

Bekapcsolt állapotban a FAN megnyomásával az alábbi sorrendben lehet beállítani a ventilátorsebességet: Alacsony \rightarrow Közepesen alacsony \rightarrow Közepes \rightarrow Közepesen magas \rightarrow Magas \rightarrow Nagyon magas (Turbó) \rightarrow Automatikus (Auto) \rightarrow Alacsony. A megjelenített ikonokat az alábbi ábra szemlélteti:



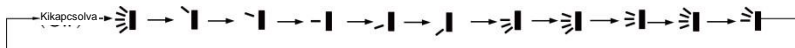
4-5 ábra Ventilátorsebesség beállítása

4.6 A légterelés irányának beállítása

Bekapcsolt egységnél nyomja meg a SWING gombot a légterelés irányának beállításához. Két üzemmód áll rendelkezésre: rögzített állású légterelés és egyszerű légterelés.

A rögzített állású légterelés alkalmazásánál a légterelés művelet az alábbiak szerint működik:

Bekapcsolt egységénél a SWING gomb megnyomásával válassza ki a légtérelés fel/le funkciót. Ezután a SWING megnyomásával az alábbi sorrendben lehet beállítani a légtérelés fel/le funkciót:



4-6 ábra Légtérelés fel/le

Állítsa be a fel/le vagy balra/jobbra irányuló légtérélést a < vagy > gombbal. A balra/jobbra irányuló légtérelés kiválasztása esetén az alábbi ciklusban váltakozik a balra/jobbra irányuló légtérelés szöge:



4-7 ábra Légtérelés balra/jobbra



MEGJEGYZÉSEK:

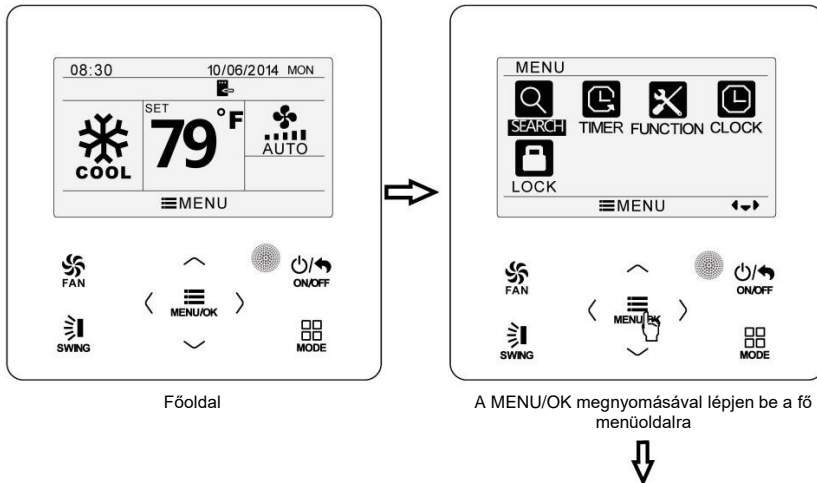
- 1) Kapcsolja be a rögzített állású légtérelés üzemmódot a funkcióbeállító oldalon.
- 2) Ha az adott modell nem rendelkezik rögzített állású légtérelés funkcióval, akkor ez a funkció nem fog működni a beállítás után a fali vezérlőn.

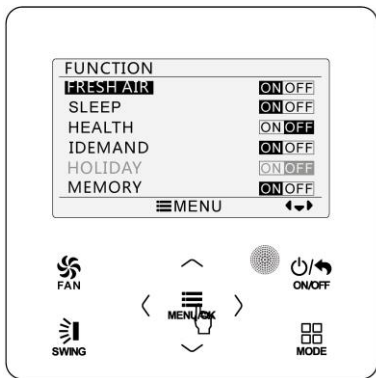
Egyszerű légtérelés mód: ha ki van kapcsolva a rögzített állású légtérelés, akkor a légtérelés művelet az alábbiak szerint zajlik:

Bekapcsolt egységénél nyomja meg a SWING gombot. Megjelenik a kiválasztási mező. A < vagy > megnyomásával válassza ki a fel/le vagy balra/jobbra irányuló légtérélést. Nyomja meg a SWING gombot a váltakozó, fel/le vagy balra jobbra irányuló légtérelés bekapcsolásához vagy kikapcsolásához. Ha be van kapcsolva a légtérelés funkció, megjelenik a megfelelő ikon. Ellenkező esetben az ikon nem jelenik meg.

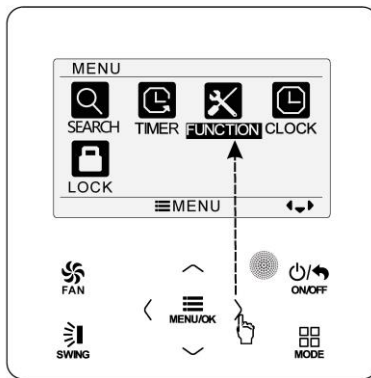
4.7 Funkciók beállítása

A főoldal megjelenítésénél a MENU/OK megnyomásával lépjen be a fő menüoldalra. A < vagy > gombbal válasszon egy ikont a funkció beállításához. Ezután a MENU/OK megnyomásával lépjen be a felhasználói funkciók beállítási oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a kívánt funkció tételét. A < vagy > gombbal kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) a kiválasztott funkciót, vagy a MENU/OK megnyomásával lépjen a funkcióbeállítás következő lépéséhez. Ha a funkció szürke színnel kerül megjelenítésre, az azt jelenti, hogy ezt a funkciót nem lehet beállítani az aktuális üzemmódban vagy kikapcsolt állapotban. A beállítás folyamatát az alábbi ábra szemlélteti:





A MENU/OK megnyomásával lépjen be a funkcióbeállítási oldalra. A ^ vagy V gombbal válassza ki a kívánt funkciót, majd állítsa be a < vagy > gombbal.



Nyomja meg a > gombot és válassza ki a tételt a funkció beállításához

4-8 Funkció beállítása

A funkciók áttekintését az alábbi táblázat szemlélteti.

4.7.1 táblázat Funkciók áttekintése

Funkció	Jelentés
Friss levegő funkció	Beállítja a bevezetett friss levegő mennyiségét a helyiség levegő - minőségének javításához. (Az egységet új csappantyúval kell felszerelni.)
Alvás funkció	A beltéri egység alvó üzemmódba lép, és az előre beállított alvási hőmérsékleti görbe szerint működik, hogy kényelmes alvási környezetet teremtsen és javítsa az alvás minőségét.
Égészség funkció	Az egység negatív ionokat termel az egészség javítása céljából.
I-Demand funkció	Az egység energiatakarékos üzemmódban működik energiatakarékosság céljából.

Funkció	Jelentés
Távollét/Nyarlalás funkció	A funkció Fűtés üzemmódban a hőmérséklet fenntartására szolgál a felhasználó távolléte alatt, így a helyiség gyorsan felmelegszik a felhasználó visszatérése után.
Memória funkció	Áramkiesés esetén a beltéri egység az áramellátás helyreállása után tovább működik az áramkiesés előtti üzemmódban.
Energiatakarékos funkció	Lehetővé teszi a Hűtés és Párátlanítás üzemmód alsó határértékének és a Fűtés üzemmód felső határértékének beállítását, hogy a légkondicionáló kisebb hőmérsékleti tartományban működjön energiatakarékosság céljából.
Kiegészítő fűtés funkció	Fűtés üzemmódban bekapcsol a kiegészítő fűtési funkció a fűtőhatékonyság növelése érdekében.
X-FAN (leszárítás) funkció	A beltéri egység párologtatójáról kiszárítja a nedvességet kikapcsolás után a penészképződés meggátolásához. Az X-FAN funkciót csak Fűtés és Párátlanítás módban lehet bekapcsolni.
Szűrőtisztításra emlékeztető funkció	A klímaegység rögzíti az üzemidejét. A felhasználó által beállított üzemidő elérése után figyelmezteti a felhasználót a szűrő tisztításának szükségességére, ezzel megelőzve az olyan problémákat, mint a nem kielégítő hűtő- és fűtő hatékonyság, a védelem rendellenes aktiválása és a baktériumok szaporodása.
Csendes működés funkció	Csökkenti a beltéri egység működési zaját.
Rögzített állású légterelés funkció	Átkapcsolás az egyszerű légterelés és a rögzített állású légterelés között a felhasználói igények kielégítéséhez.
Párátlanítás alacsony hőmérsékletnél funkció	Az egység Párátlanítás módban alacsonyabb hőmérsékleten működik a párátlanító kapacitás növelése érdekében.
Hőmérséklet-fenntartás funkció	Kikapcsolás után az egység automatikusan elindul, hogy a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérséklet-tartományban legyen.

Funkció	Jelentés
Független légterelés funkció	Lehetővé teszi a légterelés irányának egyéni beállítását mind a négy légkimeneten a felhasználói igények szerint.
Panelemelő funkció	A panelt fel lehet emelni, így a felhasználó meg tudja tisztítani a szűrőt.

4.7.1 Friss levegő funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Friss levegő” (FRESH AIR) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A MENU/OK megnyomásával lépjen be a „Friss levegő” üzemmódjának beállítási oldalára.

Miután belépett a „Friss levegő” funkció beállítási oldalára, állítsa be az üzemmódot a \wedge vagy \vee gombbal. 10 beállított üzemmód áll rendelkezésre. Beállítás után nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.

4.7.2 Táblázat Üzemmódok áttekintése

Üzem-mód	Leírás
1	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 6 percig nyitva van.
2	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 12 percig nyitva van.
3	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 18 percig nyitva van.
4	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 24 percig nyitva van.

5	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 30 percig nyitva van.
Üzem- mód	Leírás
6	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 36 percig nyitva van.
7	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 42 percig nyitva van.
8	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 48 percig nyitva van.
9	Az egység 60 percig folyamatosan működik, a friss levegő szelep 54 percig nyitva van.
10	A friss levegő szelep állandóan nyitva van.

4.7.2 Alvás funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Alvás“ (SLEEP) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) Ventilátor és Automata módban az „Alvás” funkció nem érhető el.
- 2) Az „Alvás” funkció törlődik kikapcsolásnál vagy üzemmód váltásnál.

4.7.3 Egészség funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Egészség“ (HEALTH) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ez a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.

4.7.4 I-DEMAND funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „I-Demand“ (IDEMAND) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) Ez a funkció csak Hűtés üzemmódban használható.
- 2) Ha be van kapcsolva a funkció, a ventilátorsebesség nem állítható be.
- 3) A funkció törlődik kikapcsolásnál vagy üzemód váltásnál.
- 4) Ezt a funkciót nem lehet az Alvás funkcióval egyidejűleg aktiválni. Ha először az „I Demand” funkció, majd az „Alvás” funkció lesz bekapcsolva, az „I Demand” funkció törlődik, és az „Alvás” funkció kerül alkalmazásra, és fordítva.

4.7.5 Távollét/nyaralás funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Távollét/Nyaralás“ (HOLIDAY) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) Ez a funkció csak Fűtés üzemmódban használható.
- 2) Ha ez a funkció be van kapcsolva, a beállított hőmérsékletnél $8\text{ }^{\circ}\text{C}$ jelenik meg. Ebben az esetben a hőmérsékletet és a ventilátorsebességet nem lehet beállítani.
- 3) A funkció törlődik üzemmód váltásnál.
- 4) Ezt a funkciót nem lehet az Alvás funkcióval egyidejűleg aktiválni. Ha először a Távollét funkció, majd az „Alvás” funkció lesz bekapcsolva, akkor a Távollét funkció törlődik, és az „Alvás” funkció kerül alkalmazásra, és fordítva.

4.7.6 Memória funkció beállítása

Lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Memória“ (Memory) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.

4.7.7 Energiatakarékos funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Energiatakarékos“ (SAVE) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) a funkciót. Most a MENU/OK megnyomásával lépjen be az „Energiatakarékos “ funkció beállítási oldalára.

Ha belépett az „Energiatakarékos “ funkció beállítási oldalára, a $<$ vagy $>$ gombbal válasza ki a hűtési vagy fűtési hőmérséklet határértékét, majd a \wedge vagy \vee állítsa be az adott határértéket. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.



MEGJEGYZÉSEK:

Ha be van kapcsolva az „Energiatakarékos “ funkció, nem lehet beállítani az Automata üzemmódot.

4.7.8 Kiegészítő fűtés beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Kiegészítő fűtés“ (AUXILIARY HEAT) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

Ez a funkció csak Fűtés üzemmódban használható.

4.7.9 X-FAN (leszártás) funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „X-FAN“ (DRY) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

Ez a funkció csak Hűtés és Párátlanítás üzemmódban használható.

4.7.10 Szűrőtisztítás - emlékeztető funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Szűrőtisztítás-emlékeztető“ (CLEAN) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. Most a MENU/OK megnyomásával lépjen be a „Szűrőtisztítás-emlékeztető “ funkció beállítási oldalára.

Ha belépett a „Szűrőtisztítás-emlékeztető “ funkció beállítási oldalára, a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a környezetszennyezettségi szintet, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával állítsa be a szennyezettségi szintet. Most a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a teljes működési időt, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával állítsa be a kívánt időt. Mentse el a beállítást a MENU/OK megnyomásával.

Az 1-es szennyezettségi szint kiválasztása esetén a teljes üzemidő 500 óra után növelhető/csökkenthető 5500 és 10000 óra tartományban.

2-es szennyezettségi szint kiválasztása esetén a teljes üzemidő 400 óra után növelhető/csökkenthető 1400 és 5000 óra tartományban.

3-as szennyezettségi szint kiválasztása esetén a teljes üzemidő 100 óra után növelhető/csökkenthető 100 és 1000 óra tartományban. Minden alkalommal, amikor kikapcsolja ezt a funkciót, az egység működési ideje visszaáll nullára.

4.7.11 Csendes működés funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Csendes működés“ (QUIET) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

Ez a funkció csak Hűtés, Fűtés és Automata üzemmódban használható.

4.7.12 Hőmérséklet egységének beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Fahrenheit egység beállítása“ (FAHRENHEIT) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül. A funkció kikapcsolása esetén a hőmérséklet értéke Celsius fokokban lesz kijejezve.

4.7.13 Rögzített állású légterelés beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Rögzített állású légterelés“ funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

Ha a csatlakoztatott egységen nem áll rendelkezésre a rögzített állású légtérelés funkció, akkor ez a funkció a beállítás után automatikusan törlődni fog.

4.7.14 Párátlanítás alacsony hőmérsékletnél funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Párátlanítás alacsony hőmérsékletnél“ funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót. A beállítás automatikusan elmentésre kerül.



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) Ez a funkció csak Párátlanítás üzemmódban használható.
- 2) Ha be van kapcsolva a „Párátlanítás alacsony hőmérsékletnél “ funkció, akkor Párátlanítás módban megjelenik a 12 °C beállított hőmérséklet. A beállított hőmérséklet megváltoztatása után ez a funkció automatikusan kikapcsol.

4.7.15 Wi-Fi funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Wi-Fi“ funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót.

A MENU/OK megnyomásával lépjen be a Wi-Fi funkció visszaállítási oldalára. Miután belépett a Wi-Fi funkció visszaállítási oldalára, válassza ki a $<$ vagy $>$ gombbal, hogy el akarja-e végezni a visszaállítást. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.

4.7.16 Hőmérséklet - fenntartás (Setback) funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Hőmérséklet-fenntartás“ (Setback) funkciót, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) ezt a funkciót.

A MENU/OK megnyomásával lépjen be a „Hőmérséklet-fenntartás“ funkció beállítási oldalára, majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával válassza ki a felső- vagy alsó határhőmérsékletet. Most a \wedge vagy \vee gombbal állítsa be a határhőmérséklet értékét. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.

4.7.17 Független légterelés funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Független légterelés“ funkciót. A MENU/OK megnyomásával lépjen be a „Független légterelés “ funkció beállítási oldalára.

A \wedge vagy \vee válassza ki a független légterelés beállítását, a független légterelés visszaállítását vagy a független légterelés beállítás áttekintésének ábrázolását. Most a MENU/OK megnyomásával lépjen be a kívánt beállítási oldalra.

1) Ha belépett a független légterelés beállítási oldalára, nyomja meg a \wedge vagy \vee gombot a légkifúvó kiválasztásához. (A panelen négy gyűrűvel jelölt légkifúvó található. Számuk 1, 2, 3 és 4. A "0" szám a légkifúvónál a gyűrűk számának felel meg a panelen lévő légkifúvónál). Most a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) a „Független légterelés“ funkciót az adott légkifúvónál.

A MENU/OK megnyomásával beléphet a kívánt légterelés mód beállítási oldalára ennél a légkifúvónál.

A \wedge vagy \vee gombbal állítsa be a kívánt üzemmódot. A légtérelés a lenti ábrán szemléltetett ciklusban váltakozik. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.



4-9 ábra Légtérelés üzemmód beállítása

- 2) Lépjen be a független légtérelési visszaállítási oldalára és válassza ki a $<$ vagy $>$ gombbal, hogy el akarja-e végezni a visszaállítást. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez. Ha a független légtérelés visszaállítását választotta, a független légtérelés mind a négy légkifúvón kikapcsol.
- 3) A független légtérelés áttekintési oldalának megnyitása után megtekintheti a független légtérelés funkció be/kikapcsolt állapotát és a légtérelés üzemmódot az egyes légkifúvóknál.



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) A Független légtérelés“ funkciónál csak a fel/le irányt lehet beállítani.
- 2) A független légtérelésnél legfeljebb egy légkifúvó lehet bezárva.
- 3) A független légtérelés funkció kikapcsolásával fel lehet újítani a légtérelés fel/le üzemmód eredeti beállítását.

4.7.18 Panelemelő funkció beállítása

Bekapcsolt egységnél lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Panelemelő” funkciót. A MENU/OK megnyomásával lépjen be a „Panelemelő” funkció beállítási oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal szabályozni tudja a panel fel/le irányuló mozgását, illetve meg tudja azt állítani.

Nyomja meg az ON/OFF gombot a panel visszaállításához. Megjelenik egy visszaállítási ablak, amely tájékoztatja Önt, hogy a visszaállítás folyamatban van. Amikor a panel visszaállítása befejeződött, a főoldal automatikusan felújul.

MEGJEGYZÉSEK:

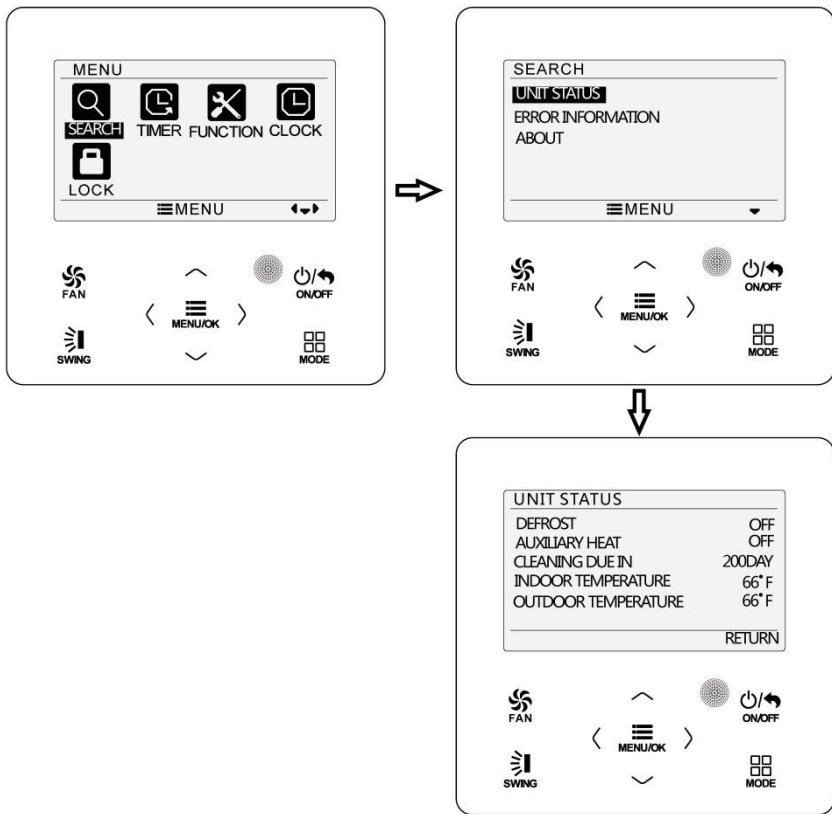
- 1) A funkcióba való belépés után az üzemmód Ventilátor módra kapcsol.
- 2) Mivel a panel emelése a beállított hőmérséklet változtatásával történik, a \wedge vagy \vee gomb tartós lenyomásával eléri a határértéket. Ebben a pillanatban nyomja meg az ellenkező irányú gombot a vezérlés folytatásához.
- 3) A panel visszaállításának befejezése után az egység kikapcsolt állapotban van.

4.7.19 Nyelv beállítása

Lépjen be a felhasználói beállítások oldalára és a \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a „Nyelv beállítása“ (Language) funkciót. A MENU/OK megnyomásával lépjen be a „Nyelv beállítása“ funkció beállítási oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.

4.8 Az egység állapotának ábrázolása

A MENU/OK gomb megnyomásával lépjen be a menübe és válassza ki a nézet (SEARCH) funkciót. A MENU/OK megnyomásával lépjen be a nézet funkció oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az „Egység állapota“ (UNIT STATUS) funkciót. Nyomja meg a MENU/OK gombot és lépjen be az egység állapotát ábrázoló oldalra. Nyomja meg az ON/OFF gombot a visszatéréshez az előző oldalra. Lásd az alábbi ábrát.



4-10 ábra Egység állapota

Az alábbi állapotokat lehet megtekinteni: leolvasztás (DEFROST) állapota, a kiegészítő fűtés (AUXILIARY HEAT) működése, a szűrőtisztítás-emelekedtetőig (CLEANING DUE IN) fennmaradó idő, a helyiség hőmérséklete (INDOOR TEMPERATURE) és a külső hőmérséklet (OUTDOOR TEMPERATURE).



MEGJEGYZÉSEK:

- 1) A szűrőtisztításig hátralevő idő csak akkor érvényes, ha be van kapcsolva a Szűrőtisztítás-emelekedtető " funkció.
- 2) Ha az egység nem rendelkezik külső hőmérséklet-érzékelővel, vagy az nem működik, akkor az ábrázolt külső hőmérséklet érvénytelen.

4.9 Aktuális hibanézet

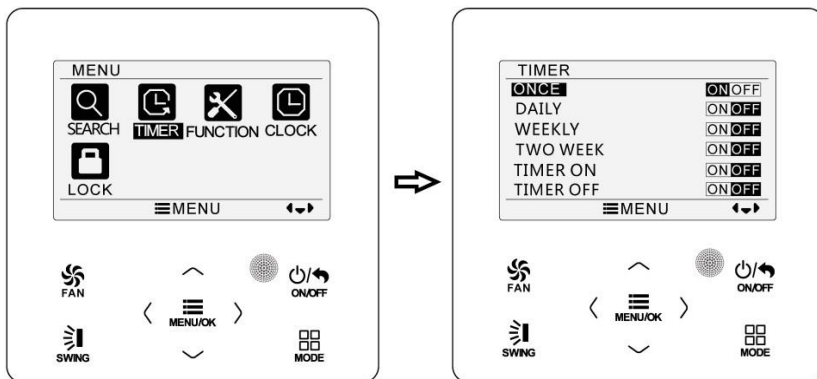
Ha hiba lép fel az egységben, a hibaszimbólum megjelenik a fali vezérlő főoldalán. Ebben az esetben a hibajelzések oldalára lépve tájékozódhat az aktuális hibáról.

A MENU/OK gomb megnyomásával lépjen be a menübe és válassza ki a nézet (SEARCH) funkciót. A MENU/OK megnyomásával lépjen be a nézet funkció oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal válassza ki a hiba-információt (ERROR INFORMATION). Nyomja meg a MENU gombot és lépjen be a hibaábrázolási oldalra. Nagyon sok hiba esetén a \wedge vagy \vee gomb megnyomásával lapozhat. Nyomja meg az ON/OFF gombot az előző oldalra való visszatéréshez. Lásd az alábbi ábrát.

4-11 ábra Aktuális hiba ábrázolása

4.10 Időzítő beállítása

A fali vezérlő 6 féle időzítő beállítását teszi lehetővé: egyszeri időzítő (ONCE), mindennapi időzítő (DAILY), egyhetes időzítő (WEEKLY), kéthetes időzítő (TWO WEEK), visszaszámláló bekapcsolása (TIMER ON) és visszaszámláló kikapcsolása (TIMER OFF). Lépjen be a menüoldalra és válassza ki az időzítő (TIMER) szimbólumot. A MENU/OK megnyomásával lépjen be az időzítő beállítási oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal válasszon ki egy időzítőt. A $<$ vagy $>$ majd a $<$ vagy $>$ megnyomásával kapcsolja be (ON) vagy ki (OFF) a kiválasztott időzítőt. Lásd az alábbi ábrát.

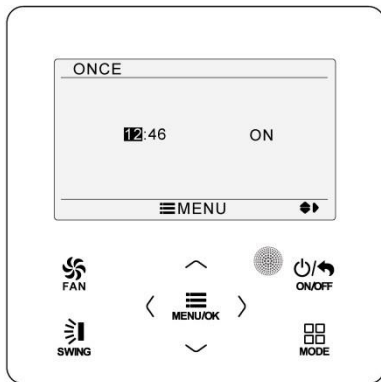


4-12 ábra Időzítő bekapcsolása vagy kikapcsolása

4.10.1 Egyszeri időzítő

A fali vezérlő lehetővé teszi az egyszeri időzítő beállítását. Az időzített bekapcsolás a készülék kikapcsolt állapotában állítható be. Az időzített kikapcsolás a készülék bekapcsolt állapotában állítható be. Az egyszeri időzítő csak egyszer használatos, ha az időzítő eléri a beállított időt, automatikusan törlődik.

Az időzítő funkció beállításai oldalán válassza ki az egyszeri időzítőt (ONCE) majd kapcsolja be vagy, ki a < vagy > gomb megnyomásával. A MENU/OK megnyomásával lépjen be az időzítő idejének beállítási oldalára. Lásd az alábbi ábrát.



4-13 ábra Egyszeri időzítő

A < vagy > gombbal válassza ki az óra vagy perc egységet, majd a \wedge vagy \vee gombbal állítsa be a kívánt értéket. A \wedge vagy \vee gomb lenyomva tartásával az idő értéke gyorsan fog növekedni, vagy csökkenni. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez.

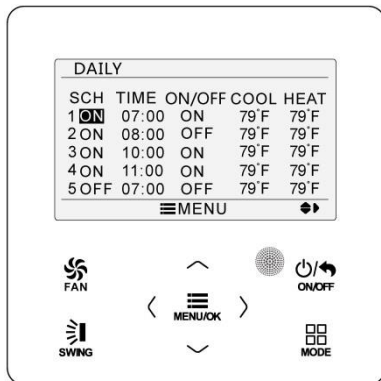


MEGJEGYZÉSEK:

Ha ez az időzítő funkció be van állítva, automatikusan törlődik a készülék be- vagy kikapcsolása esetén.

4.10.2 Napi időzítő

A napi időzítőben a felhasználó külön beállíthatja az időzítő 8 szegmensét. Az egyes szegmensek csak akkor lesznek érvényesek, ha be vannak kapcsolva. Mindegyik szegmensben beállítható az idő, az egység be/kikapcsolása, a hőmérséklet hűtésnél (csak akkor érvényes, ha az aktuális üzemmód hűtés), a hőmérséklet fűtésnél (csak akkor érvényes, ha az aktuális üzemmód fűtés). Lásd az alábbi ábrát.



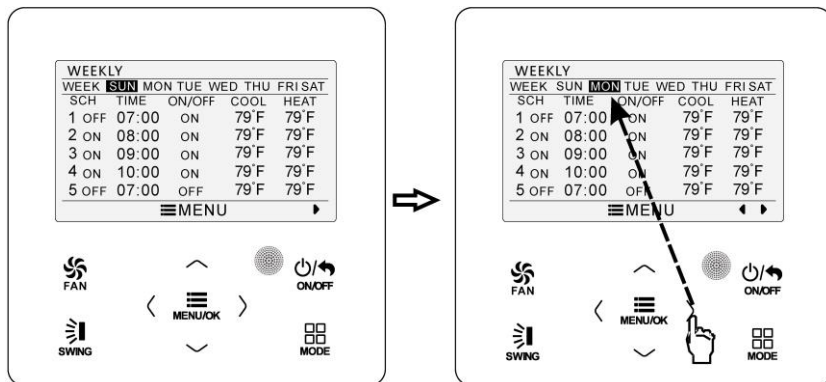
4-14 ábra A napi időzítő beállítása

Lépjen be a napi (DAILY) időzítő beállítási oldalára és válassza ki a kívánt tételt a < vagy > gombbal. A ^ vagy v gombbal állítsa be a kiválasztott tétel értékét. Mentse el a beállítást a MENU/OK megnyomásával.

4.10.3 Egyhetes időzítő

A felhasználó a hét minden napjára beállíthatja az időzítőt. A felhasználó minden napon 8 szegmenst tud beállítani az időzítőben. Az egység egyhetes ciklusban végrehajtja a megfelelő időzítő beállításokat.

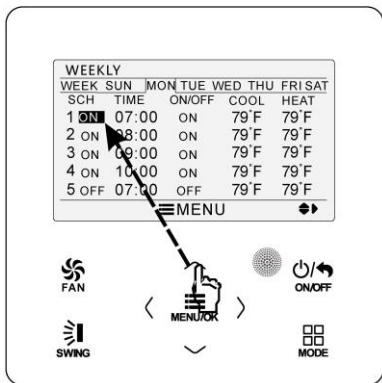
Lépjen be a heti (WEEKLY) időzítő beállítási oldalára és válassza ki a kívánt napot a < vagy > gombbal. Most nyomja meg a MENU/OK gombot, hogy be tudja programozni az időzítőt az adott napra. A < vagy > gombbal válassza ki a kívánt tételt. A \wedge vagy \vee gombbal állítsa be a kiválasztott tételek értékét. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez. Lásd az alábbi ábrát.



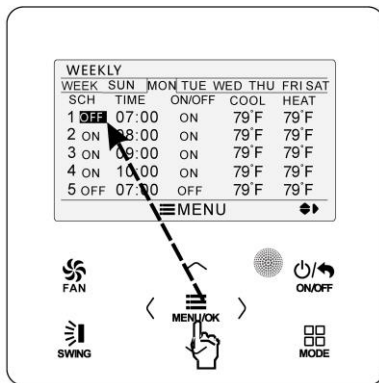
Lépjen be az egyhetes időzítő beállítási oldalára.

A < vagy > válassza ki a napot.

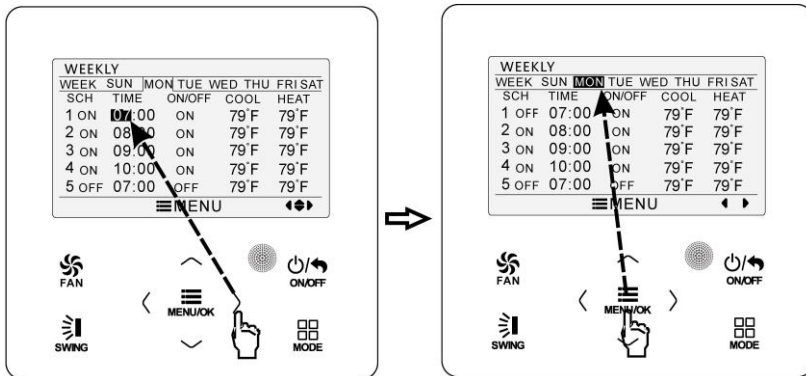




A \wedge vagy \vee gombbal állítsa be az adott napot.



A MENU/OK megnyomásával lépjen be az aznapi időzítő programozásába.



A < vagy > gombbal válassza ki a beállítandó tételt.

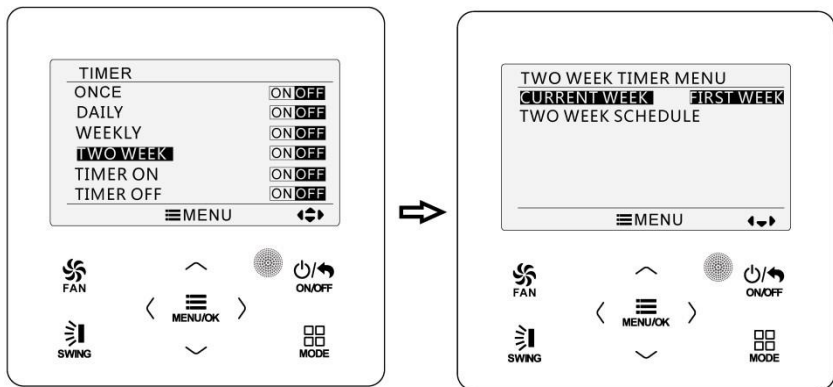
Beállítás után mentse el a beállítást a MENU/OK megnyomásával. A kurzor visszatér a nap kiválasztásához.

4-15 ábra Az egyhetes időzítő beállítása

4.10.4 Kéthetes időzítő

A felhasználó egy héthetes időszak minden napjára beállíthatja az időzítőt. A felhasználó minden napra 8 szegmenst tud beállítani az időzítőben. Az egység kéthetes ciklusban végrehajtja a megfelelő időzítő beállításokat.

Az időzítő funkció beállítási oldalán válassza ki a \wedge vagy \vee gombbal a kéthetes időzítő (TWO WEEK) funkciót, majd a MENU/OK megnyomásával lépjen be a kéthetes időzítő menü oldalára. A \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az aktuális hét (CURRENT WEEK) opciót, és a < vagy > gombbal állítsa be az aktuális hetet első (FIRST) vagy második (SECOND) hétként. Lásd az alábbi ábrát.



4-16 ábra Az aktuális hét beállítása

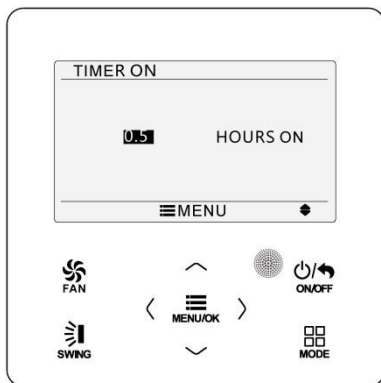
Lépjen be a kéthetes időzítő menüoldalára és a \wedge vagy \vee gomb megnyomásával válassza ki a kéthetes időzítő (TWO WEEK SCHEDULE) opciót, majd a MENU/OK megnyomásával lépjen be a kéthetes időzítő beállítási oldalára. A kéthetes időzítő beállítási oldalára történő belépést követően nyomja meg a $<$ vagy $>$ gombot a beállítandó nap kiválasztásához. Ezután a MENU/OK megnyomásával lépjen be az aznapi időzítő programozásába. A $<$ vagy $>$ gombbal válassza ki a beállítandó tételt. A \wedge vagy \vee gombbal állítsa be a kiválasztott tétel értékét. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez. Nyomja meg az ON/OFF gombot a visszatéréshez az előző oldalra. A beállítás módja – lásd egyhetes időzítő beállítása.

4.10.5 Visszaszámláló időzítő

A visszaszámláló időzítő magába foglalja az időzített be- és kikapcsolást. Lehetővé teszi az egység be/kikapcsolását a beállított idő letelte után. Az egység bekapcsolás

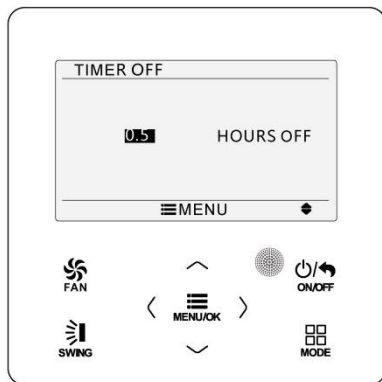
állapotában be lehet állítani az időzített kikapcsolást, vagy egyidejűleg az időzített kikapcsolást és az azt követő bekapcsolást. Az egység kikapcsolt állapotában be lehet állítani az időzített bekapcsolást, vagy egyidejűleg az időzített bekapcsolást és az azt követő kikapcsolást. Ha az egység be van kapcsolva és az időzített kikapcsolás „x” órára van állítva, egyidejűleg pedig a bekapcsolás „y” órára, akkor az egység automatikusan kikapcsol „x” óra után, majd „y” órával később automatikusan bekapcsol.

Lépjen be az időzítő bekapcsolási oldalára és nyomja meg a \wedge vagy \vee gombot az időzítő idejének növeléséhez vagy csökkentéséhez 0,5 órával. Nyomja meg az ON/OFF gombot a visszatéréshez az előző oldalra. Lásd az alábbi ábrát.



4-17 ábra A visszaszámláló időzített bekapcsolás beállítása

Lépjen be az időzítő kikapcsolási oldalára és nyomja meg a \wedge vagy \vee gombot az időzítő idejének növeléséhez vagy csökkentéséhez 0,5 órával. Nyomja meg az ON/OFF gombot a visszatéréshez az előző oldalra. Lásd az alábbi ábrát.



4-18 ábra A visszaszámláló időzített kikapcsolás beállítása

Ha az időzítő funkció be van kapcsolva, a beállított idő az egység üzemelésénél csökkenni fog. Ebben az esetben a hátralévő idő megtekinthető az időzítő beállítási oldalán. Ezt az időzítő funkciót csak egyszer hajtja végre az egység, majd automatikusan törli.



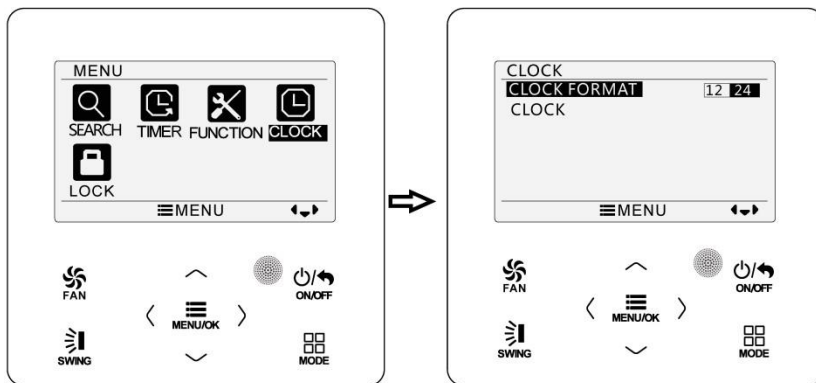
MEGJEGYZÉS:

Ha ez az időzítő funkció be van állítva, automatikusan törlődik a készülék be- vagy kikapcsolásánál.

4.11 Idő beállítása

4.11.1 Időformátum beállítása

A felhasználó 12 órás vagy 24 órás időformátumot tud beállítani. A menüoldalon állítsa be az óra (CLOCK) szimbólumát, majd a MENU/OK megnyomásával lépjen be az órabeállítási oldalra. Nyomja meg a \wedge vagy \vee gombot az időformátum (CLOCK FORMAT) kiválasztásához, majd a \langle vagy \rangle gombbal válassza ki a 12 órás vagy 24 órás formátumot. Lásd az alábbi ábrát.



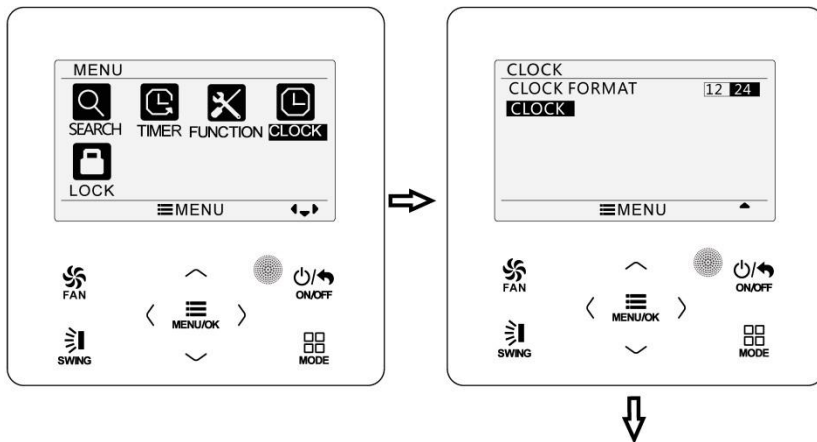
4-19 ábra Az időformátum ábrázolása

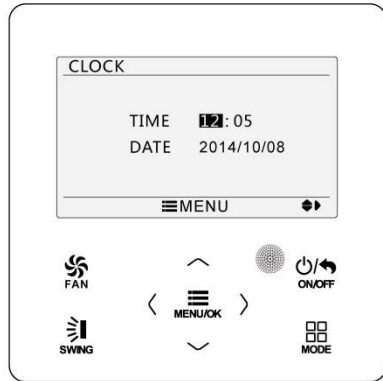
4.11.2 Óra beállítása

Válassza ki az óra (CLOCK) szimbólumát a menüoldalon, majd a MENU/OK megnyomásával lépjen be az órabeállítási oldalra. Az \wedge vagy \vee gombbal válassza ki az

óra (CLOCK) beállítását, majd a MENU/OK megnyomásával lépjen be az idő beállításába.

A < vagy > megnyomásával válassza ki a beállítandó tételt (óra, perc, év, hónap, nap) majd nyomja meg a ^ vagy v gombot az adott érték beállításához. Nyomja meg a MENU/OK gombot a beállítás mentéséhez. Lásd az alábbi ábrát.

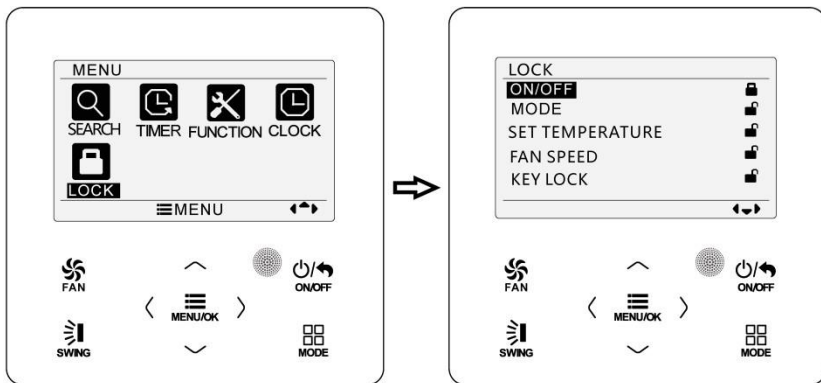




4-20 ábra Óra beállítása

4.12 Funkciók zárolása

Válassza ki a zárolási ikont a menüoldalon, majd nyomja meg a MENU gombot a belépéshez a zárolási beállítás oldalára. Nyomja meg a „^” vagy „v” gombot a lezárni kívánt tétel kiválasztásához, majd nyomja meg a < vagy > gombot a zároláshoz/feloldáshoz. Lásd az alábbi ábrát.



4-21 ábra A zárolás beállítása

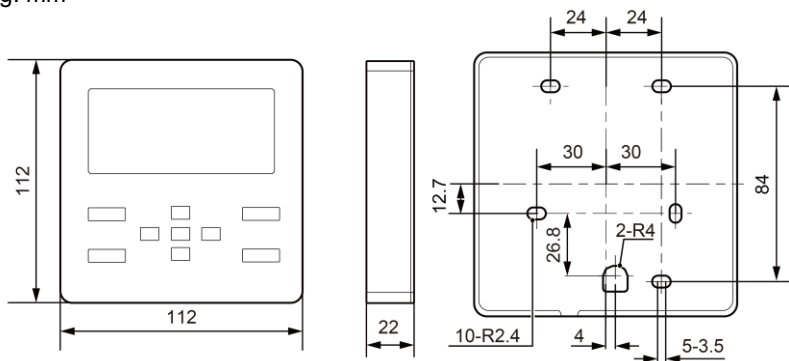
A következő tételeket lehet lezárni: Bekapcsolás/kikapcsolás (ON/OFF), üzemmód-beállítás (MODE), hőmérséklet-beállítás (SET TEMPERATURE), ventilátorsebeség-beállítás (FAN SPEED) és billentyűzár (KEY LOCK). Zárolás után az adott tételt nem lehet beállítani a gombokkal.

Ha a gombok zárolva vannak, a főoldalra való visszatérés után nem működnek. Kérjük, oldja fel a főoldalon található utasítások szerint. A feloldáshoz nyomja meg a MENU/OK gombot, majd nyomja meg a < és utána a > gombot a vezérlőgombok feloldásához.

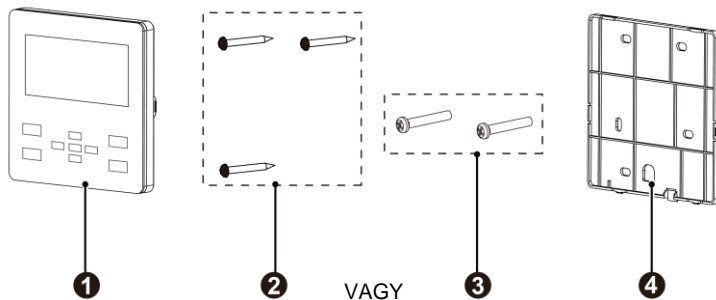
5 Szerelési utasítások

5.1 A fali vezérlő részei és méretei

Egység: mm



5-1 ábra A fali vezérlő méretei



5-2 ábra A fali vezérlő részei

5.1.1 táblázat Szabványos alkatrészek

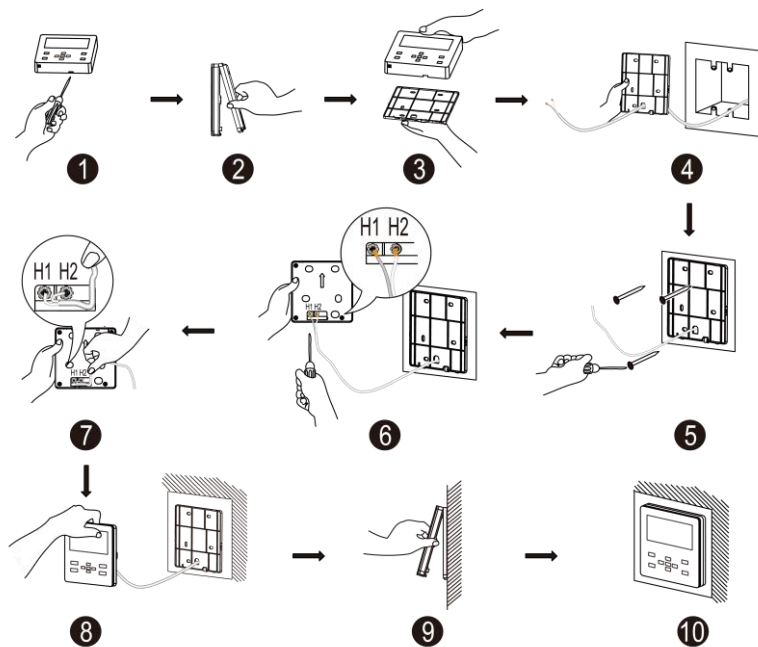
Sz.	1	2	3	4
Név	A fali vezérlő előlapja	Önmetsző csavar ST3.9×25 MA	Csavar M4×25	A fali vezérlőhátlapja
Mennyiség	1	3	2	1

5.2 Szerelési követelmények

- 1) A fali vezérlőt tilos nedves helyre felszerelni.
- 2) A fali vezérlőt nem szabad olyan helyre felszerelni, ahol közvetlen napfény érheti.
- 3) A fali vezérlőt nem szabad magas hőmérsékletű tárgyak vagy fröccsenő víz közelében felszerelni.

A fali vezérlő csatlakoztatásához válasszon megfelelő jelkábel: kéteres jelkábel (vezeték átmérője $\geq 0,75$ mm; hossza <30 m; ajánlott hossza 8 m).

5.3 A szerelés folyamata



5-3 ábra A fali vezérlő szerelésének folyamata

A fenti ábra a fali vezérlő felszerelésének alapvető eljárását mutatja. A szerelés során ügyeljen a következő pontokra:

4) Szerelés előtt válassza le a beltéri egység tápfeszültségét.

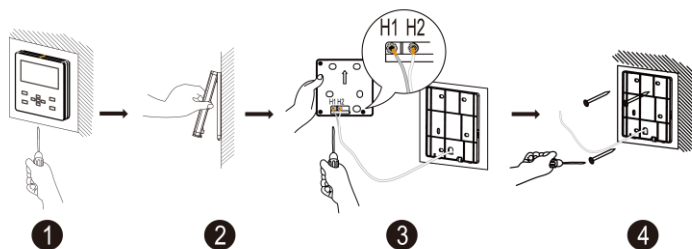
- 5) Húzza ki a kábelt a csavart érpárral a fali beépítési lyukból, és vezesse át a fali vezérlő hátsó fedelén lévő \cap nyíláson.
- 6) Helyezze a fali vezérlő hátsó fedelét a falra, és csavarja a falon lévő rögzítőfuratokba ST3,9 × 25 MA önmetsző csavarokkal vagy M4 × 25 csavarokkal.
- 7) Csatlakoztassa a csavart érpáru vezetékeket a vezérlőpanel H1 és H2 kapcsolaihoz, majd húzza meg a csavarokat.
- 8) Igazítsa el a vezetékeket a panel hátsó kábelhornyában, és rögzítse a fali vezérlő előlapját a hátsó burkolathoz.



MEGJEGYZÉS:

Ha a fenti 2. és 5. lépés a kommunikációs kábel nagy átmérője miatt nem hajtható végre, távolítsa el a külső kábelszigetelés szükséges részét az aktuális helyzetnek megfelelően.

5.4 Szétszerelés



5-4 ábra A fali vezérlő szétszerelésének módja

INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

GYÁRTÓ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
UK
www.sinclair-world.com

Gyártási hely: Kína (Made in China).

SZERVIZKÖZPONT

SINCLAIR Slovakia s.r.o.
Technická 2
821 04 Bratislava
Szlovákia
Tel.: +421 2 3260 5052 | Fax: +421 2 4341 0786
servis@sinclair.sk

KÉPVISELŐJÉNEK

SINCLAIR Slovakia s.r.o.
Technická 2
821 04 Bratislava
Szlovákia
Tel.: +421 2 3260 5050
Fax: +421 2 4341 0786
www.sinclair-solutions.com | obchod@sinclair.sk





sinclair

AIR CONDITIONING